



FIGYELEM

Bármely személy, aki szívritmus-szabályozót vagy beültetett defibrillátort (egyéni szívsegítő eszközt) használ, köteles elővigyázatossági intézkedéseket tenni a Canicom Voice használata során.
Ez a készülék statikus mágneses mezőt bocsát ki (a távirányítóban mágnes található).
Frekvencia: 869,525 MHz
Maximális sugárzási teljesítmény: 3 mW

Köszönjük, hogy a NUM'AXES termékét választotta.

A termék használata előtt kérjük, alaposan olvassa el az útmutatóban található utasításokat, és őrizze meg azokat a későbbi használathoz.

Magyar

Figyelmeztetés	2
A csomag tartalma	2
Termékleírás	2
Első használat	3
A pánt felhelyezése a nyakörvre.....	4
Az adó- és a vevőkészülék párosítása	5
Az adókészülék használata	5
A távirányító elemének ellenőrzése/cseréje	6
A vevőegység elemének ellenőrzése/cseréje	7
A nyakörv felhelyezése	7
A legjobb eredmény elérése.....	8
Kezdés a kiképző nyakörvvel	8
Használati óvintézkedések	8
Karbantartás.....	9
Hibaelhárítás	9
Műszaki adatok	9
Garancia	10
Garanciális feltételek	10
Regisztrálja a készülékét.....	10
Pótalkatrészek.....	10
Az eszköz gyűjtése és újrahasznosítása élettartama végén	10

- **Figyelmeztetés**

- Ezt az eszközt 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint fogyatékkal élő személyek vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy szoros felügyelet alatt állnak, vagy megfelelő útmutatást kaptak az eszköz biztonságos használatáról, és a lehetséges kockázatokat felmérték.
A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- A nyakörv használata előtt nyomatékosan javasoljuk, hogy vizsgáltsa meg kutyáját állatorvossal annak biztosítása érdekében, hogy alkalmas a nyakörv viselésére.
- Ne használja a nyakörvet olyan kutyáknál, amelyek nincsenek jó fizikai állapotban (például szívproblémák, epilepszia), vagy amelyek viselkedési problémákkal küzdenek (például agresszív viselkedés).
- Ne hagyja a nyakörvet a kutyán napi 8 óránál hosszabb ideig.
- A nyakörvet 6 hónapos, már alapvető kiképzésen (például „marad”, „ül”, vagy legalább „nem”) átesett kölyökkutyáknál lehet elkezdni használni.
- Forduljon bizalommal szakképzett kutyakiképzőhöz további tanácsokért.

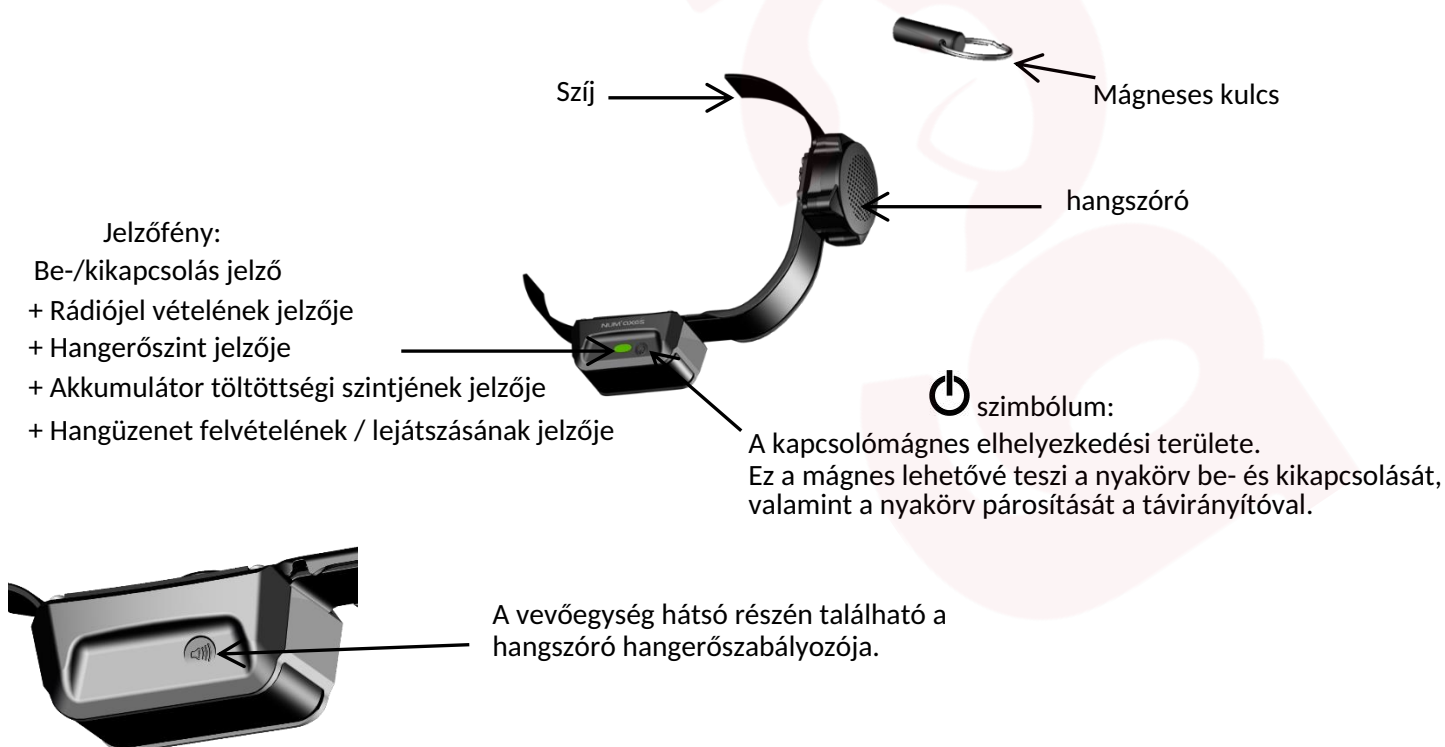
- **A csomag tartalma**

- 1 Canicom Voice vevőegység
- 1 3V CR2 lithium battery elem a nyakörvhöz
- 1 poliuretán nyakörv
- 1 Canicom Voice távirányító 3V CR2430 lithium elemmel
- 1 mágneses kulcs
- 1 nyakpánt
- 1 használati útmutató

- **Termékleírás**

1. ábra

Nyakörv



2. ábra
Távírányító



Szimbólum:

Mágnes pozíciójának jelzője: ez a mágnes lehetővé teszi a nyakörv be- és kikapcsolását, valamint a nyakörv párosítását a távírányítóval.

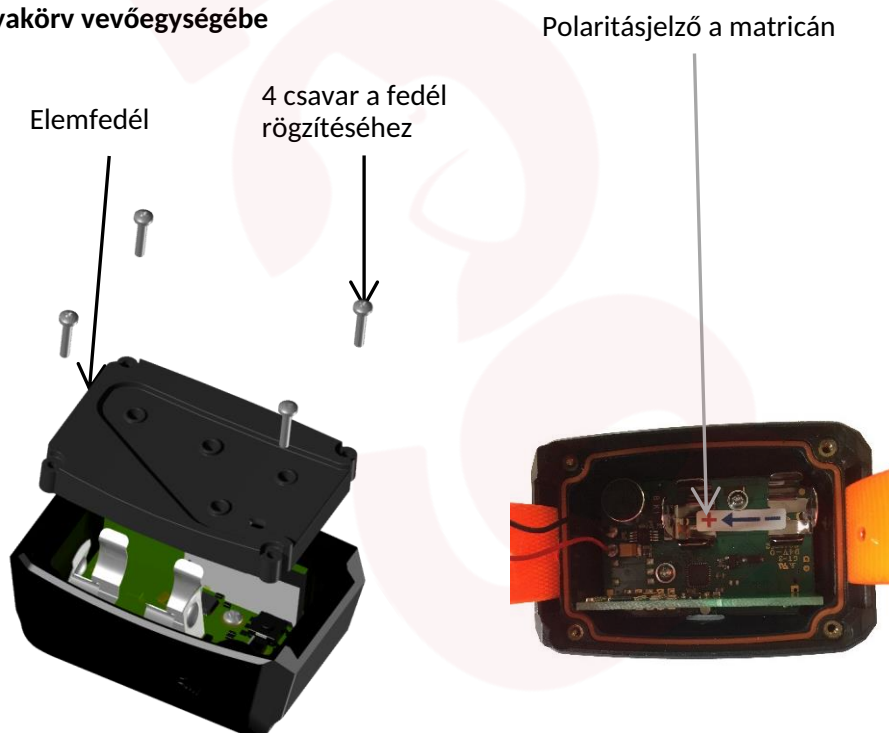
- Első használat**

- Az elem behelyezése a nyakörv vevőegységébe

3. ábra

FIGYELMEZTETÉS

Az elem behelyezésekor ügyeljen arra, hogy betartsa az elektronikus panelen feltüntetett polaritást.



- **A távirányító be- és kikapcsolása**

A távirányító gyárilag behelyezett elemmel van ellátva. Kézi beavatkozás nem szükséges.

Az elem élettartamának meghosszabbítása érdekében javasoljuk, hogy vegye ki az elemet a távirányítóból, ha hosszabb ideig nem használja.

- **A vevőnyakörv be- és kikapcsolása**

A vevőnyakörvet a mágneskulccsal vagy a távirányítóval is be- és kikapcsolhatja.

A nyakörv aktiválása/kikapcsolása mágneskulccsal vagy távirányítóval:

- **Bekapcsolás:** mozgassa a mágneskulcsot vagy a távirányító szürke téglalapját a nyakörvhöz úgy, hogy az érintkezzen a megfelelő  szimbólummal, és tartsa ott 1 másodpercig (4. ábra). A nyakörvön található jelzőfény zölden villog, jelezve, hogy a nyakörv be van kapcsolva.
- **Kikapcsolás:** mozgassa a mágneskulcsot vagy a távirányító szürke téglalapját a nyakörvhöz úgy, hogy az érintkezzen a megfelelő  szimbólummal, és tartsa ott 1 másodpercig (4. ábra). A nyakörvön lévő jelzőfény zöldről pirosra vált, majd kialszik, jelezve, hogy a nyakörv ki van kapcsolva.

Az elem élettartamának meghosszabbítása érdekében javasoljuk, hogy kapcsolja ki a nyakörvet, ha hosszabb ideig nem használja.

4. ábra

A vevőnyakörv be- vagy kikapcsolása mágneskulccsal vagy a távirányítóval



- **A pánt felhelyezése a nyakörvre**

A pánt felhelyezéséhez csúsztassa be a pántot (a csat nélküli oldalt) a tok mellett, majd vezesse át a pántot, amelynek nincs hurka, a nyakörv első övjáratán. Folytassa úgy, hogy a pántot áthúzza a nyakörv alatt, majd a második övjáraton, végül pedig a pántvezetőn és a hangszórón keresztül.

- Az adó- és vevőkészülék párosítása

A távirányító és a vevőegység párosítása lehetővé teszi, hogy a két egység együtt működjön.

FONTOS: a párosítás megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy senki más nem használja a Canicom Voice készülékét vagy más NUM'AXES terméket a közelben. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az Ön vevőnyakörve véletlenül felveszi más távirányítójának kódját. Ha ez megtörténik, ismételje meg a párosítási folyamatot.

PÁROSÍTÁSI FOLYAMAT

- 1 - A vevőnyakörv legyen „kikapcsolt” állapotban (a jelzőfény kialudva): helyezze a távirányítót úgy a nyakörvhöz, hogy a távirányító  szimbóluma érintkezzen a vevőnyakörvön található  szimbólummal, és tartsa így 6 másodpercig. A nyakörv jelzőfénye folyamatos zöld fényt ad, majd pirosan villog.
- 2 - Húzza el a távirányítót a vevőnyakörvtől.
- 3 - Nyomja meg a távirányítón a „csipogó hang” gombot. A nyakörv csipogó hangot ad ki; ezzel szinkronizálva van a távirányítóval.

Ha két nyakörv van, ismételje meg ugyanezt az eljárást.

- **Vevőnyakörv újraprogramozása**

A vevőnyakörv korlátlan alkalommal újraprogramozható, akár ugyanazzal a távirányítóval, akár egy új Canicom Voice távirányítóval (lásd: Párosítási folyamat).

- Hogyan használjuk a távirányítót

A Canicom Voice távirányító egy nyakörv vezérlésére készült.

 gomb: sípoló hang

Ha megnyomja a  gombot, a vevőnyakörv sípoló hangot ad ki. A nyakörv addig sípol, amíg a gombot nyomva tartja. A sípoló hangot többféleképpen használhatja a képzési módszertől függően.

A sípoló hanggal:

- figyelmeztetést küldhet a kutyának, ha nem engedelmeskedik,
- felhívhatja a figyelmét távolról,
- emlékeztetőként szolgálhat, hogy visszahívja a kutyát...

Fontos, hogy mindig ugyanúgy használja a sípoló hangokat, hogy ne zavarja a kutyát.

 gomb: rezgés

Ha megnyomja a  gombot, a vevőnyakörv rezgést bocsát ki. A nyakörv addig rezeg, amíg a gombot nyomva tartja. A rezgést többféleképpen lehet használni a képzési módszertől függően.

A rezgés segítségével:

- figyelmeztetést küldhet a kutyának, ha nem engedelmeskedik,
- felhívhatja a figyelmét távolról,
- jutalomként is használható, amikor a kutya engedelmeskedik...

Fontos, hogy mindig ugyanúgy használja a rezgést, hogy ne zavarja a kutyát.

- **1 2 3 4** gombok: üzenetek

- 1-es gomb: az 1. számú üzenet felvételére vagy lejátszására szolgál
- 2-es gomb: a 2. számú üzenet felvételére vagy lejátszására szolgál
- 3-as gomb: a 3. számú üzenet felvételére vagy lejátszására szolgál
- 4-es gomb: a 4. számú üzenet felvételére vagy lejátszására szolgál

- **Üzenet mentése:**

Az üzenetek mentéséhez a nyakörv fedelét le kell venni. Csavarja ki az akkumulátorfedeletrögzítő 4 csavart, majd tolja el oldalra. Az ujjával tartsa a fedelet az oldalán a felvétel ideje alatt. Válasszon rövid, megszokott parancsokat, és tartsa meg a szokásos hangszólyt. A felvétel során ne kiabáljon és ne erőltesse a hangját. Helyezze a nyakörvet egy asztalra legalább 40 cm távolságra.

Első üzenet mentéséhez tartsa folyamatosan lenyomva az 1-es gombot. A nyakörv LED-je lilán villog, majd folyamatosan világít lila színnel. Engedje fel az 1-es gombot, és beszéljen, így rögzítheti az üzenetet. Az üzenet végén röviden nyomja meg ismét az 1-es gombot. Többször próbálkozzon, hogy megtalálja az optimális távolságot a felvételhez.

Ugyanezt ismételje meg a további üzeneteknél (2–4).

- **A mentett üzenet meghallgatása:**

Az üzenet meghallgatásához röviden nyomja meg az 1-es gombot, a nyakörv lejátsza az 1-es üzenetet. Ugyanezt tegye a következő üzeneteknél (2–4).

- **Üzenet törlése:**

Az üzenet törléséhez végezze el ugyanazt a műveletet, mint az üzenet mentéséhez: folyamatosan nyomja az 1-es gombot, amíg a LED folyamatosan lila fényt nem mutat. Ezt csendes környezetben végezze, és ne beszéljen a felvétel befejezéséig.

Fontos, hogy mindig ugyanúgy használja az üzenet gombot, hogy ne zavarja a kutyát.

- **A hangszóró hangerőszabályzása**

A nyakörvön állítható a hangszóró hangerőssége. Ne feledje, hogy a hangszóró a kutya füléhez közel lesz elhelyezve. Nem szükséges a hangerőt a maximumra állítani, mivel a kutya hallása jóval fejlettebb, mint az emberé. Kapcsolja be a készüléket, majd helyezze a távirányítót a nyakörv hátoldalán található jelöléshez. Ekkor a LED folyamatosan kék fényre vált, és a hangjelzések folyamatosan ismétlődnek, amíg a távirányító érintkezik a jelöléssel. Vegye el a távirányítót, amint eléri a kívánt hangerőt.

5. ábra

A hangszóró hangerőszabályzása

A nyakörv hátoldalán: a hangszóró hangerőszabályzó helye.



- **A távirányító elemének ellenőrzése/cseréje**

Az elem állapotának ellenőrzéséhez nyomjon meg egy gombot a távirányítón, és figyelje a távirányító elején található LED-et.

- Ha a LED zöld, az elem még töltött.
- Ha a LED piros, az elem gyenge, és ki kell cserélni.

A távirányító hatótávolsága (rádiótartománya) gyengülhet, ahogy az elem merül. Készüljön fel az elem cseréjére.

Az elhasznált elemet az alábbi módon cserélje ki:

- A távirányító hátoldalán csavarja ki a csavart, és vegye le az elemtartó fedelet.
 - Vegye ki a régi elemet.
 - Helyezze be az új elemet (3 V-os CR2430 lítium) úgy, hogy a „+” pólus jól látható legyen (6-os ábra). Tegye vissza az elemtartó fedelet, és csavarja vissza a csavart.
- Ellenőrizze, hogy a távirányító megfelelően működik-e.

A „+” jelnek az elemen láthatónak kell lennie.



6. ábra

Az elem behelyezése a távirányítóba.

FIGYELMEZTETÉS

Az elem behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra.

- **A vevőnyakörv elemének ellenőrzése/cseréje**

Az elem állapotának ellenőrzéséhez figyelje meg a vevőnyakörv elején található jelzőfényt, amikor bekapcsolja a nyakörvet, vagy amikor megnyom egy gombot a távirányítón:

- Zölden villog lassan: az elem megfelelően fel van töltve.
- Pirosan villog gyorsan: gyenge elem. Készüljön fel a cseréjére.

Cserélje ki a régi elemet újra (lásd „Első használat új nyakörv esetén: az elem behelyezése a vevőnyakörvbe” című részt), majd ellenőrizze, hogy a nyakörv megfelelően működik-e.

- **A vevőnyakörv felhelyezése**

A nyakörv helyes beállítása nagyon fontos:

- Ha a szíj túl laza, a nyakörv elmozdulhat, és a hangszóró nem lesz a nyak felső részén.
- Ha a szíj túl szoros, a kutya légzési nehézségei lehetnek.

A szíj akkor van megfelelően beállítva, ha két ujját be tudja csúsztatni a szíj és a kutya nyaka közé.

A nyakörvet mindig úgy helyezze fel, hogy a hangszóró a kutya nyakának felső részén legyen elhelyezve (7. ábra).



7. ábra

A nyakörv elhelyezése

- **A legjobb eredmények elérése**

A kutyának küldött vezényszavak a távirányítóból rádióhullámokon keresztül jutnak el a vevőnyakörvhöz.

Ezek a rádióhullámok érzékenyek, és a hatótávolságuk körülbelül 200 méter lehet. A hatótáv a földrajzi adottságoktól és a környezettől függ.

A készülék optimális teljesítménye érdekében kövesse az alábbi ajánlásokat:

- A jó rádiós jeltovábbítás érdekében ne takarja el a távirányító tetején lévő részt, amikor a kezében tartja.
- Használat előtt ellenőrizze az elemeket (távirányító és vevőnyakörv), és azonnal cserélje ki őket, ha gyenge töltöttségi szintet észlel.
- Az elemek teljesítménye 0 °C alatti hőmérsékleten csökkenhet. Ha lehetséges, tartsa a távirányítót melegen (pl. zsebben) használat előtt.

- **A kiképző nyakörv használatának megkezdése**

- A kutyának hozzá kell szoknia a nyakörvhöz; néhány napig hagyja rajta anélkül, hogy használná azt.
- A pozitív és hatékony kiképzés időt igényel – ne siessen:
 - Válasszon ismerős környezetet, olyan helyet, amelyhez a kutya hozzászokott.
 - A megfelelő pillanatban nyomja meg a gombot – pontosan akkor, amikor a kutya helytelenül viselkedik.
 - Bátorítsa gyakran a kutyát – így gyorsabban tanul, és egyre jobban fog reagálni a jelzésekre.

- **Használati óvintézkedések**

- A Canicom Voice nyakörv vízálló.
- A távirányító cseppálló, de csak rövid ideig viseli el az esőt. Minél előbb tegye száraz helyre. Ha vízbe esik, visszafordíthatatlanul károsodhat.
- A kutya ne viseljen bilétát, fém nyakörvet vagy más típusú nyakörvet a Canicom Voice nyakörvvel együtt.
- Ne helyezze a távirányítót mágneses mezőkre érzékeny tárgyak közelébe, mert azok visszafordíthatatlanul károsodhatnak.
- Ne tegye és ne tárolja a készüléket magas hőmérsékletnek kitett helyen.
- **A NUM'AXES azt javasolja, hogy a készülékben ugyanazokat az elemeket (típus és márkát) használja, mint amit a termék eredetileg tartalmazott. Más típusú vagy márkájú elemek esetleg nem működnek megfelelően, vagy nem teljesen kompatibilisek. A megfelelő elemeket beszerezheti a NUM'AXES-től vagy forgalmazójától.**

- Vegye ki az elemeket a távirányítóból és a vevőnyakörvből, ha 3 hónapnál hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- Az elemeket kétévente cserélni kell, még akkor is, ha a készülék hosszabb ideig nem volt használatban.
- Soha ne hagyjon lemerült elemet a készülékben (sem a távirányítóban, sem a nyakörvben): ezek szivároghatnak, és károsíthatják a készüléket.
- Mobiltelefon használata 1 méteren belül alkalmanként kiválthatja a nyakörv működését.
- Tartsa a Canicom Voice készüléket gyermekektől elzárva.

• Karbantartás

A nyakörv tisztításához használjon enyhén benedvesített, puha ruhát semleges tisztítóoldattal. Ne használjon oldószert vagy agresszív tisztítószereket a nyakörv tisztításához. A szíjat kézzel lehet kimosni szappanos vízben.

• Hibaelhárítás

Ha a termék nem működik vagy hibásan működik, először olvassa el ismét az útmutatót, majd győződjön meg róla, hogy a problémát nem merülőfélben lévő elem vagy helytelen használat okozza.

Ha probléma merül fel, kódolja újra a vevőnyakörvet a távirányítóval (lásd: A távirányító kódolása a vevőnyakörvvel fejezet).

Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a forgalmazójához, vagy látogasson el a www.numaxes.com weboldalra.

A hiba mértékétől függően lehet, hogy vissza kell küldenie a terméket javításra vagy szervizelésre.

A javításhoz kérjük, az alábbiakat küldje el:

- a teljes terméket
- a vásárlást igazoló bizonylatot (számla vagy nyugta)

Ha bármelyik hiányzik, a vevőszolgálat kénytelen lesz a javítás költségeit kiszámlázni.

• Műszaki adatok

	Távirányító	Vevőnyakörv
Tápellátás	3-V CR2430 lithium elem	3-V CR2 lithium elem
Elem élettartama	Körülbelül 50 000 aktiválás	Körülbelül 3 hónap
Hatótávolság	Körülbelül 200 m	-
Vízállóság	Cseppálló	Vízálló
Töltöttségjelző	Jelzőfény	Jelzőfény
Használati hőmérséklet	-10°C és +40°C között	-10°C és +40°C között
Méretek	98 mm x 45 mm x 18 mm	65 mm x 32 mm x 40 mm
Súly (elemmel együtt)	40 g	122 g
Nyakméret (állítható)	-	20 és 50 cm között

- **Garancia**

A NUM'AXES a termékeket két évig garantálja a gyártási hibák ellen a vásárlás napjától számítva. Minden postai és csomagolási költség a vásárlót terheli.

- **Garanciális feltételek**

- 1 - A jótállás csak akkor érvényes, ha a vásárlást bizonyító dokumentumot (számla vagy nyugta), érvénytelenítés nélkül, benyújtják a forgalmazónak vagy a NUM'AXES részére. A jótállás csak az eredeti vásárlóra vonatkozik.
- 2 - A jótállás nem terjed ki az alábbiakra:
 - elemek és nyakörv szíjának cseréje,
 - közvetlen vagy közvetett kockázatok, amelyek a termék visszaküldése során merülnek fel,
 - a termék károsodása, amelyet az alábbiak okoztak:
 - gondatlanság vagy helytelen használat,
 - a használati útmutatóban leírtaktól eltérő vagy abban nem szereplő használat,
 - jogosulatlan személyek által végzett javítások, elvesztés vagy lopás.
- 3 - Ha a termék hibásnak bizonyul, a NUM'AXES saját belátása szerint megjavítja vagy kicseréli azt.
- 4 - A NUM'AXES nem vállal felelősséget semmilyen követelésért, különösen helytelen használatból vagy meghibásodásból eredően.
- 5 - A NUM'AXES fenntartja a jogot arra, hogy termékei műszaki fejlesztése vagy új szabályozásoknak való megfelelés érdekében módosítsa azok jellemzőit.
- 6 - A jelen útmutatóban szereplő információk előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.
- 7 - A fényképek és ábrák tájékoztató jellegűek, nem minősülnek szerződéses elemnek.

- **Termék regisztrálása**

A terméket regisztrálhatja a weboldalunkon: www.numaxes.com

- **Alkatrészek**

Pótalkatrészeket (elemek, nyakörv szíj, csavarok stb.) bármikor vásárolhat a forgalmazójától vagy közvetlenül a NUM'AXES-től: www.numaxes.com

- **A készülék begyűjtése és újrahasznosítása életciklusa végén**

A terméken látható  piktogram azt jelenti, hogy nem dobható háztartási hulladék közé. A készüléket el kell juttatni egy olyan gyűjtőhelyre, amely alkalmas az elektromos hulladékok kezelésére, újrahasznosítására, vagy vissza kell vinni a forgalmazójához.

Ezzel a folyamattal Ön hozzájárul a környezet védelméhez, a természeti erőforrások megőrzéséhez, és az emberi egészség védelméhez.

NUM'AXES

NUM'AXES

Z.A.C. des Aulnaies – 745 rue de la Bergeresse – CS 30157

45161 OLIVET CEDEX – FRANCE

Tél. +33 (0)2 38 63 64 40 – Fax +33 (0)2 38 63 31 00

export@numaxes.com - www.numaxes.com

A készüléket az EU országokban engedélyezték, ezért CE jelöléssel látták el. Minden szükséges dokumentáció elérhető a www.elektro-nyakorvek.hu weboldalon. A műszaki paraméterek, tulajdonságok és nyomtatási hibák változtatása fenntartva.

Szervizközpont és beszerzés
Reedog, s.r.o.
Sedmidomky 459/8
101 00 Praha 10
Cseh Köztársaság

Tel.: +36 21 300 7514
e-mail: info@elektro-nyakorvek.hu